

Embalse de Ashokan: Hay que detener el lodo



Hoja informativa

Nueva York está vertiendo miles de millones de galones de aguas turbias en el arroyo del Lower Esopus

El Departamento de Protección Ambiental de la ciudad de Nueva York (DEP, por sus siglas en inglés) sigue con su costumbre de verter millones de galones de agua turbia del embalse Ashokan en el arroyo Lower Esopus todos los días. Sueltan grandes volúmenes de agua, como el que soltaron tras la tormenta de las Navidades del 2020, tras lo cual, el arroyo Lower Esopus Creek quedó hecho un barrizal. Estas sueltas de aguas tienen un impacto tan negativo que el arroyo de Lower Esopus ha sido incluido en el Listado de aguas no aptas del Estado de Nueva York por el exceso de limo y sedimentos.

¿Por qué está pasando?

El arroyo Esopus está represado para crear el embalse Ashokan, una de las partes más importantes de donde la ciudad de Nueva York se suministra de agua potable sin filtrar y que da servicio a más de 9.5 millones de personas en la ciudad de Nueva York y el valle de Hudson. La erosión producida por las tormentas severas, que se harán más habituales a medida que cambia el clima, provoca una turbidez excesiva en el embalse.

Una de las formas en las que la ciudad de Nueva York hace frente a este reto es soltando grandes volúmenes de agua lodosa del embalse en el arroyo de Lower Esopus, que fluye 32 millas hasta el río Hudson. Para el DEP, estas sueltas de agua resultan ser la forma más económica de mantener la calidad del agua potable de Nueva York. Sin embargo, con esta "solución" lo único que se consigue es trasladar los costos y las consecuencias a los agricultores, las empresas y los residentes establecidos a lo largo del Lower Esopus.



¿Cuál es el impacto?

El agua turbia tiene un grave impacto en la calidad del agua, la vida silvestre, actividades de ocio y la calidad de vida en las siete comunidades del Condado de Ulster que se extiende a lo largo del arroyo Lower Esopus.

Cuando una masa de agua está turbia, se reducen los niveles de luz y oxígeno dentro del agua. Esto impacta negativamente en toda la vida del arroyo, desde los organismos microscópicos y las plantas sumergidas, hasta los insectos acuáticos y peces, sobre todo estresa a los peces y afecta a su capacidad de comer y ver su alimento. El sedimento fino también impacta físicamente en el cauce del arroyo ya que ocupa los espacios naturales en el cauce. Esto reduce el hábitat para insectos acuáticos y asfixia a los huevos y larvas de los peces.

La turbidez también complica el tratamiento de agua potable para las comunidades que se abastecen del río Hudson y solo cabe esperar que, con el cambio climático, sea mayor el impacto lo que convierte a estas sueltas de agua en una “solución” insostenible e inaceptable para el manejo a largo plazo de la turbidez del embalse de Ashokan.

¿Cuáles son las alternativas?

Esta es una pregunta esencial ya que es necesario el estudio y la exploración de soluciones alternativas que puedan abordar mejor los desafíos que presenta un clima cambiante y que eviten los impactos nocivos. Entre las posibles alternativas cabría incluir la construcción de un túnel de paso entre el Upper Esopus y el Lower Esopus, la mejora de los controles del flujo entre la parte oriental del embalse y las cuencas occidentales o establecer requisitos operativos que limiten las sueltas de aguas turbias del embalse en el Lower Esopus. El DEP no ha examinado «concienzudamente» las alternativas tal y como exige la ley del Estado de Nueva York.

¿Qué están haciendo las comunidades al respecto?

Las comunidades siguen alzando su voz. En 2010, se adoptó un protocolo de suelta de aguas inadecuado, sin haber realizado ninguna evaluación de sus impactos. Desde entonces, los funcionarios del condado de Ulster, los miembros de las comunidades, grupos de base y Riverkeeper han insistido en llevar a cabo un sólido proceso de revisión ambiental para ejercer una oposición frente a la suelta de agua por parte del DEP y asegurar que se identifiquen y mitiguen cualquier impacto ambiental, social y económico que provoque la suelta de agua cumpliendo con los requisitos legales. Como consecuencia de esto, se ha exigido al DEP que realice una evaluación de impactos como parte del proceso de tramitación del permiso Catalum SPEDES.

Por fin, una década después, en diciembre de 2020, se publicó el borrador de declaración de impacto ambiental para debate público, aunque la evaluación de impacto realizada, al ser de poco calado, no pudo dar una solución real:

- En el borrador de declaración de impacto ambiental (DEIS, por sus siglas en inglés) se rechazó cualquier consideración que tuviera que ver con alternativas estructurales, como las mencionadas anteriormente, para evitar o minimizar las sueltas de aguas turbias sin un análisis exhaustivo. Como solución definitiva solo se propusieron modificaciones de poca importancia al protocolo que se sigue con la suelta de agua actual. Estas pequeñas modificaciones no son suficientes porque no tendrán ningún efecto protector para

las comunidades del Lower Esopus ni para el medioambiente acuático. Tampoco supondrán un enfoque de gestión sostenible respecto al suministro de agua potable para la ciudad de Nueva York.

- El protocolo actual de suelta de aguas permite al DEP tomar la decisión de soltar el agua más turbia del embalse y sin embargo, el DEP podría reducir la turbidez del agua que suelta mediante la mezcla o suelta de agua más limpia.

Durante el periodo estipulado para el debate público sobre la revisión medioambiental que finalizó el 16 de julio de 2021, se presentaron 1.200 comentarios por parte del público. Se adoptaron casi una docena de resoluciones y los líderes electos de toda la región entregaron un mensaje bipartito y unificado en el que se exigían soluciones alternativas al problema de la turbidez. El próximo paso a dar requiere que el DEP examine y responda a todos los comentarios, haciendo modificaciones al DEIS y prepara una declaración de impacto medioambiental complementaria si fuera preciso. Si se tratara de modificaciones substanciales, se abrirá otro periodo para el debate público, de no ser así, el DEP emitirá una declaración de impacto medioambiental definitiva. Todas las agencias implicadas prepararán un documento escrito con los hallazgos. El proceso finalizará una vez se apruebe el permiso definitivo y lo emita el DEP.

¿Qué puedo hacer yo?

Hemos de continuar dejando claro que las condiciones actuales de las sueltas de agua de Ashokan son insostenibles e inaceptables. El DEIS tiene que diseñar un plan distinto de largo plazo para detener el lodo, sobre todo teniendo en cuenta los impactos del cambio climático.

- Suba a redes sociales sus fotos, videos o historias en los que se refleje cómo le han repercutido a usted o a su comunidad las sueltas de aguas turbias del Esopus o del río Hudson usando el hashtag #stopthemud.
- Únase a Riverkeeper en otoño, cuando le traslademos al DEC que tiene la obligación de tomar en cuenta todos los comentarios hechos por el público y que tiene que revisar o complementar el borrador actual de declaración de impacto medioambiental para hacerse eco de las inquietudes suscitadas.
- Inscríbase en la lista de correo de Riverkeeper para recibir actualizaciones sobre las acciones durante este proceso.

Vuelva a consultar las actualizaciones en [Riverkeeper.org/stopthemud](https://riverkeeper.org/stopthemud)